

**MAPA TEJIDO
DE LA INTERESTATAL 80
MARIANA PIÑAR CASTELLANO**

Sala de Exposiciones del PTS

Del 7 de febrero al 5 de abril de 2019

ÍNDICE

**MAPA TEJIDO
DE LA INTERESTATAL 80
MARIANA PIÑAR CASTELLANO**

LA AUTOBIOGRAFÍA TEJIDA DE MARIANA PIÑAR	7
Belén Mazuecos	
MAPA TEJIDO DE LA INTERESTATAL 80	9
Mariana Piñar Castellano	

LA AUTOBIOGRAFÍA TEJIDA DE MARIANA PIÑAR

El Área de Artes Visuales de La Madraza. Centro de Cultura Contemporánea del Vicerrectorado de Extensión Universitaria impulsa cada año su Programa de Ayudas a la Producción Artística, con objeto de estimular y promocionar la investigación, creación y producción artística contemporánea y su difusión, a través de la financiación económica de proyectos de artistas visuales vinculados a la UGR y su exhibición en las diferentes salas de exposiciones de nuestra universidad.

En su tercera edición y gracias a la colaboración del Vicerrectorado de Estudiantes y Empleabilidad de la Universidad de Granada, esta convocatoria ha aumentado la cuantía y número de ayudas dirigidas a artistas visuales emergentes y de media carrera pertenecientes a la comunidad universitaria o al colectivo Alumni de la UGR. Además, para incentivar la participación de los talentos más jóvenes, la modalidad “Emergentes” se ha dividido, por primera vez, en dos subcategorías, orientando una de ellas a los talentos más jóvenes vinculados aún a los estudios de grado.

Las exposiciones de los beneficiarios de este programa nutren cada año nuestra programación de exposiciones en las salas del Palacio de la Madraza y el Edificio de Servicios Centrales de la UGR en el Parque Tecnológico de la Salud. De esta forma, en su tercera edición, los seis artistas seleccionados han sido Carmen González Castro y David Trujillo (en la modalidad de media carrera) y Mariana Piñar Castellano, Miguel Martos, Timsam Harding y Viktoria Nianiou (en la modalidad de emergentes).

La muestra de Mariana Piñar Castellano, “Mapa tejido de la interestatal 80”, que puede visitarse en la planta alta de la Sala de Exposiciones del PTS del 7 de febrero al 5 de abril de 2019, presenta los resultados de su investigación artística reciente, un proyecto en el que la artista entreteje el arte textil con la autobiografía, trazando un sugerente mapa tejido de la experiencia del viaje por la carretera Interestatal 80 que conecta Detroit, -ciudad en la que vivió hasta el año pasado-, con San Francisco.

Su historia personal no solamente está presente en el tema de sus obras (en este caso su producción artística resulta de la traducción plástica de un “road trip” o “viaje de carretera”) sino también en las técnicas de tejido manual que emplea, influenciada por tradición familiar.

Su proyecto es el registro tejido de un periodo de una semana y una distancia de 3856 km que transcurren por la Interestatal 80 pasando por Michigan, Indiana, Illinois, Iowa, Nebraska, Wyoming, Utah, Nevada y California. A través de un proceso de creación itinerante, condicionado por el entorno inmediato y la relación de la artista con el mismo, Mariana Piñar compila distintos materiales gráficos (fotografías y otros “souvenirs” como folletos publicitarios, tarjetas de visita, propaganda...) que le sirven de inspiración para la materialización de una personalísima narrativa en tejido jacquard digital. Sobre esta suerte de tapices, la autora superpone con texto bordado distintos datos, pensamientos o conversaciones, hasta componer una sofisticada y compleja estratigrafía que acumula en sus diferentes capas la experiencia del viaje, encapsulando entre la trama y la urdimbre un periodo vital concreto. El tejido se convierte, de esta forma, en una singular metodología de narración que selecciona, reordena, registra e interpreta los diferentes datos recolectados durante el viaje mediante diferentes técnicas de investigación etnográfica tales como la observación participante. El tejido resultante se convierte en una especie de muda de serpiente que sugiere la transformación personal de la artista durante un profundo proceso de introspección que acontece con la experiencia del viaje. Además, las piezas resultantes son vitales documentos de antropología visual que plantean de forma sutil la perspectiva de género, desde su propia condición femenina y mediante la reivindicación de oficios artesanales tradicionalmente vinculados a la mujer.

Belén Mazuecos, Directora del Área de Artes Visuales.

La Madraza. Centro de Cultura Contemporánea. Universidad de Granada.

MAPA TEJIDO DE LA INTERESTATAL 80

En Septiembre de 2015 me mudé a Michigan (Estados Unidos) para realizar un máster en Arte Textil en la Cranbrook Academy of Art gracias a una beca de la Fundación LaCaixa. Desde entonces he trabajado casi exclusivamente con técnicas de tejido manual en mi obra artística, influenciada por tradición familiar, y el trabajo de artistas como Anni Albers y Gunta Stolz que pude conocer durante mi año de estancia en la Bauhaus Universität en Weimar. Las palabras texto y tejido tienen la misma raíz latina *texere*, que significa tejer, entrelazar o trenzar. De la misma forma que los hilos de un tejido componen su trama y urdimbre, las palabras y sus significados, sus autores y lectores, y el tiempo y espacio en el que existen, se entretajan de maneras distintas.

Durante los últimos tres años he estado explorando la presencia del texto en obras textiles, principalmente a través de tejidos manuales realizados en telar de bajo lizo. En la obra que presento a continuación planteo una aproximación técnica diferente. Aunque algunos de mis tapices sí habían incorporado textos bordados a mano, por primera vez hago uso de imágenes y de una técnica digital no manual como es el tejido jacquard.

“Mapa Tejido de la Interestatal 80” comienza a gestarse en Agosto de 2018 a partir de un viaje de carretera desde Michigan, el estado americano en el que había estado viviendo durante los últimos tres años, hasta California. Un intenso viaje de tres días a través de la Interestatal 80 - o I80 - con sus campos de maíz, granjas, refinerías de petróleo, desiertos de sal, montañas arrasadas por los incendios, paradas de camioneros, moteles de mala fama, grandes ciudades y suburbios empobrecidos. Michigan, Indiana, Illinois, Iowa, Nebraska, Wyoming, Utah, Nevada y California. Durante este viaje, de aproximadamente 36 horas no consecutivas, pude tomar una serie de fotos y vídeos que muestran los contrastes - paisajísticos, económicos y culturales - de un país tan extenso como Estados Unidos. Con las imágenes formé tres collages, uno por cada uno de los tres días que duró el viaje, que fueron tejidos en un telar digital en California durante el mes de Octubre. La paleta de color escogida - rojo, azul, blanco y negro - no sólo armoniza las imágenes visualmente sino que hace referencia a la bandera del país y a toda la parafernalia, festiva y propagandística, que decora comercios,

hogares y calles como exaltación del nacionalismo estadounidense. Esta amalgama de imágenes sirven de fondo, de contexto visual, casi de decorado teatral, para narrar, a través del texto bordado – de carácter más personal e intrínseco a mi experiencia particular – una época que marcó mi vida artística, personal y profesional.

El texto bordado sigue la misma paleta de color, no sólo por razones estéticas, sino para representar el proceso de adaptación al que se somete una persona ajena a una cultura ajena. ¿Cómo camuflarse, pasar desapercibido, amoldarse... sin perder la esencia propia?

Los diferentes textos, la mayor parte de ellos en inglés y no en español, están extraídos de postales recibidas, notas personales, apuntes tomados por mi o compañeros durante las clases, cheques bancarios, tarjetas identificativas y mensajes de texto entre otros.

El idioma que hablamos – escuchamos, leemos, escribimos – moldea nuestra forma de pensar, de expresar quiénes somos, de ser percibidos por los demás. Hacer todo esto en una lengua adquirida recientemente te permite, por imposición y voluntad propia – experimentar la vida de un modo diferente al que conocías hasta ahora.

El uso de una técnica digital en combinación con una manual me ha permitido explorar, utilizando el lenguaje textil, las diferencias – y puntos de conexión – entre el contexto de Estados Unidos, determinado por circunstancias históricas, sociales y culturales fuera de mi alcance y control, y mi experiencia personal, dependiente de mis propias decisiones y eventualidades.

Durante los últimos tres años mi obra se ha basado en tejidos en los que combino textos en inglés y español buscando reflexionar sobre temas como el bilingüismo y el desplazamiento e hibridación cultural. Con “Mapa Tejido de la Interestatal 80”, realizado gracias a la Ayuda a la Producción Artística de la Universidad de Granada, pongo fin a este periodo y doy paso, con el entusiasmo de la incertidumbre, a nuevas indagaciones artísticas.

Mariana Piñar Castellano
Granada, Enero de 2019

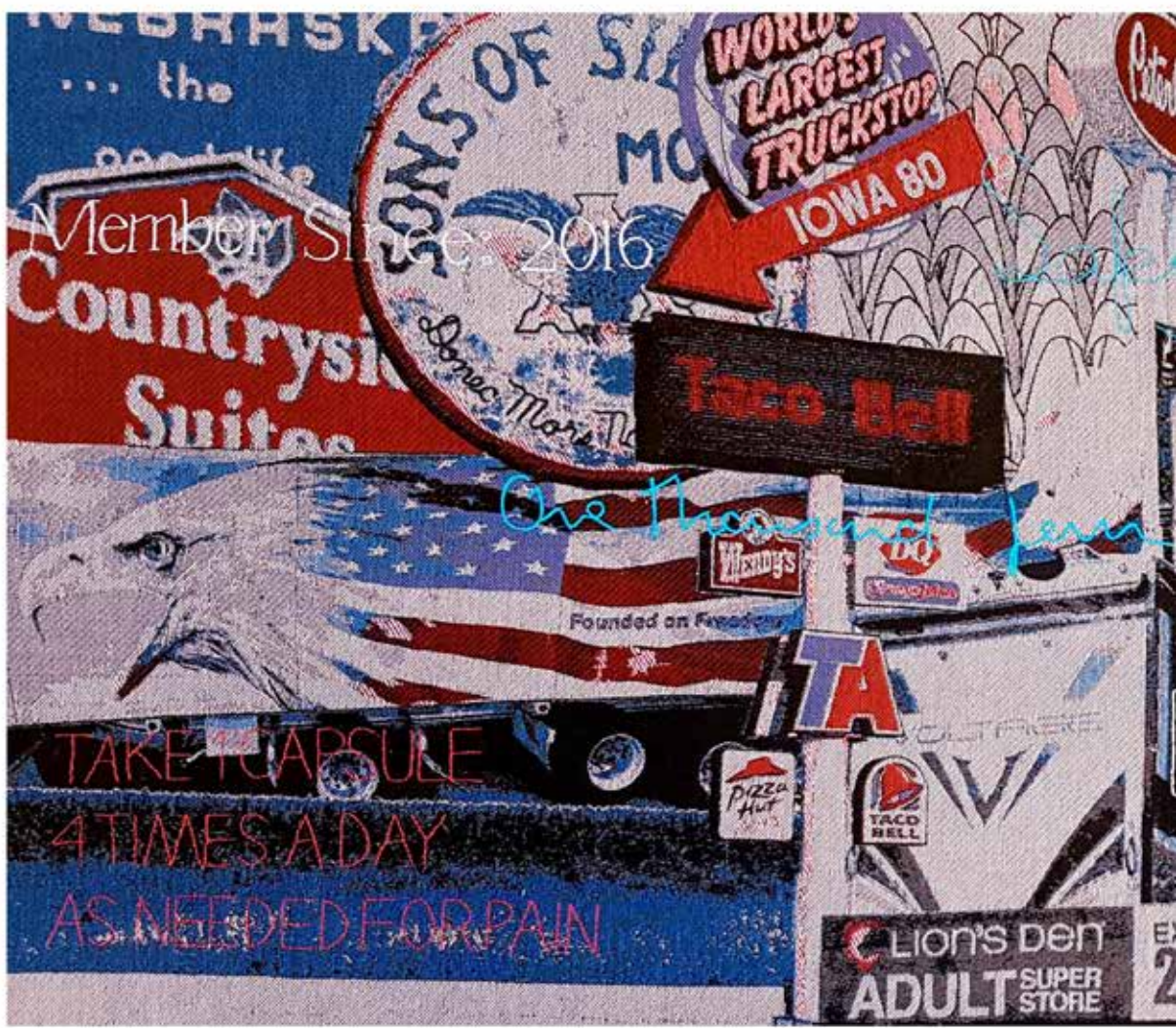
“Mapa Tejido de la Interestatal 80”

Tejido jacquard digital y bordado a mano.

Algodón.

Tres tapices de 175 x 75 cm

2018



Member Since 2016

One Thousand Years

TAKE 1 CAPSULE
4 TIMES A DAY
AS NEEDED FOR PAIN



SILVER 20

ANNETT

Q

016



petra



Your Ly

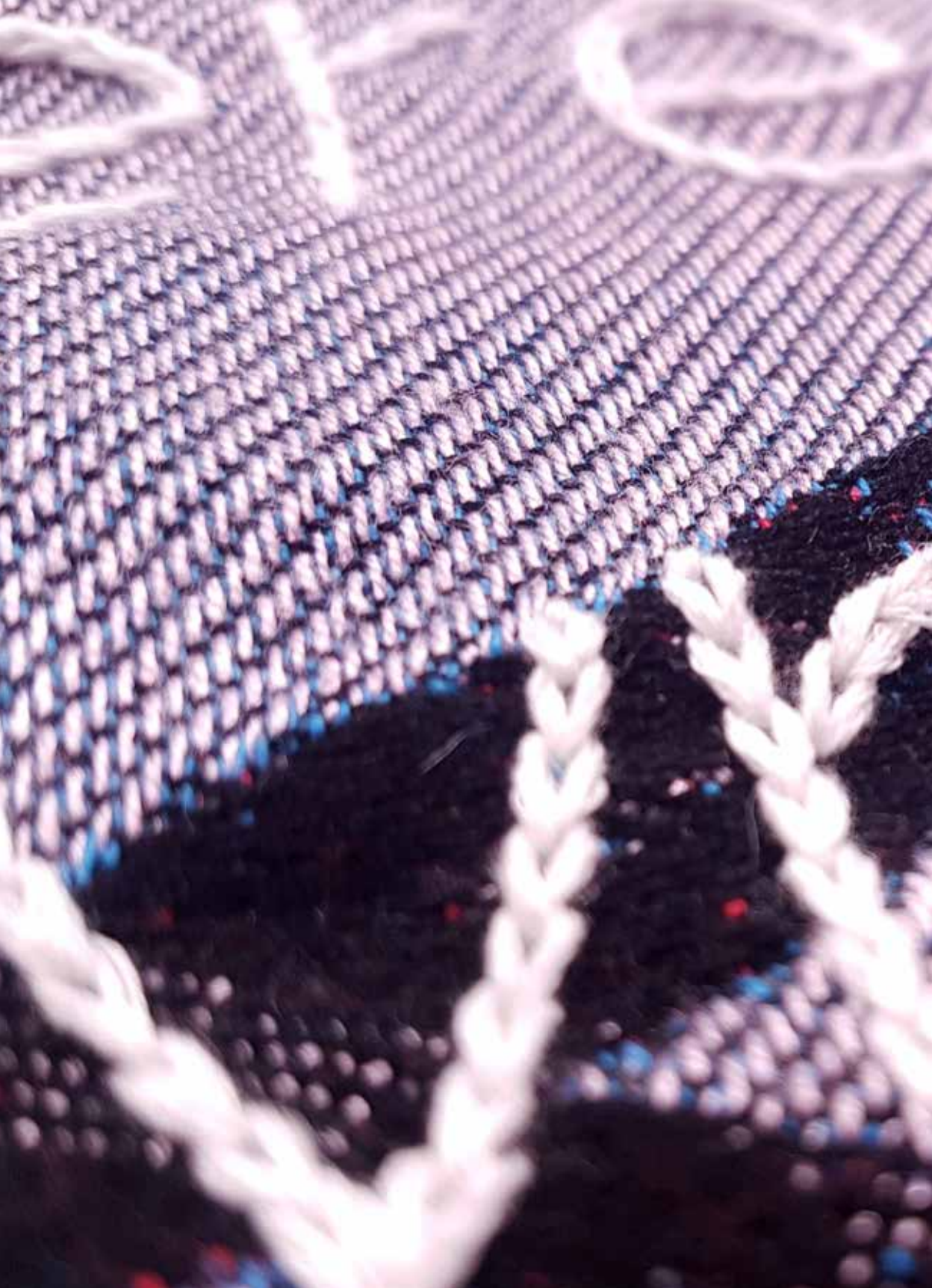
ishere!

Chevrolet





Look for it
Look for it
at Malibu
DAN
DANVERS











VLE

VLE



NR80

ENT

904



47

es

AKKEMOCA

TIMES

S NEEDED

ABSOLUTE

ADAY

EDFOR





OSIUS LIE
ORDER

855-4

Call @



CALCULATED

FOR TRUTH

WON

REENT

LITTTLL

ALLERIO

L
E



RY TOU

E

CA

SS of 20

WELCOME TO THE

1st Century South
High School

PI

SEVEN

HA

Valley Coop Fuel

TOO

WHEEL

mp & Pantry
© Star Sign & marks

NGEN'S SHELL
© Star Sign & marks

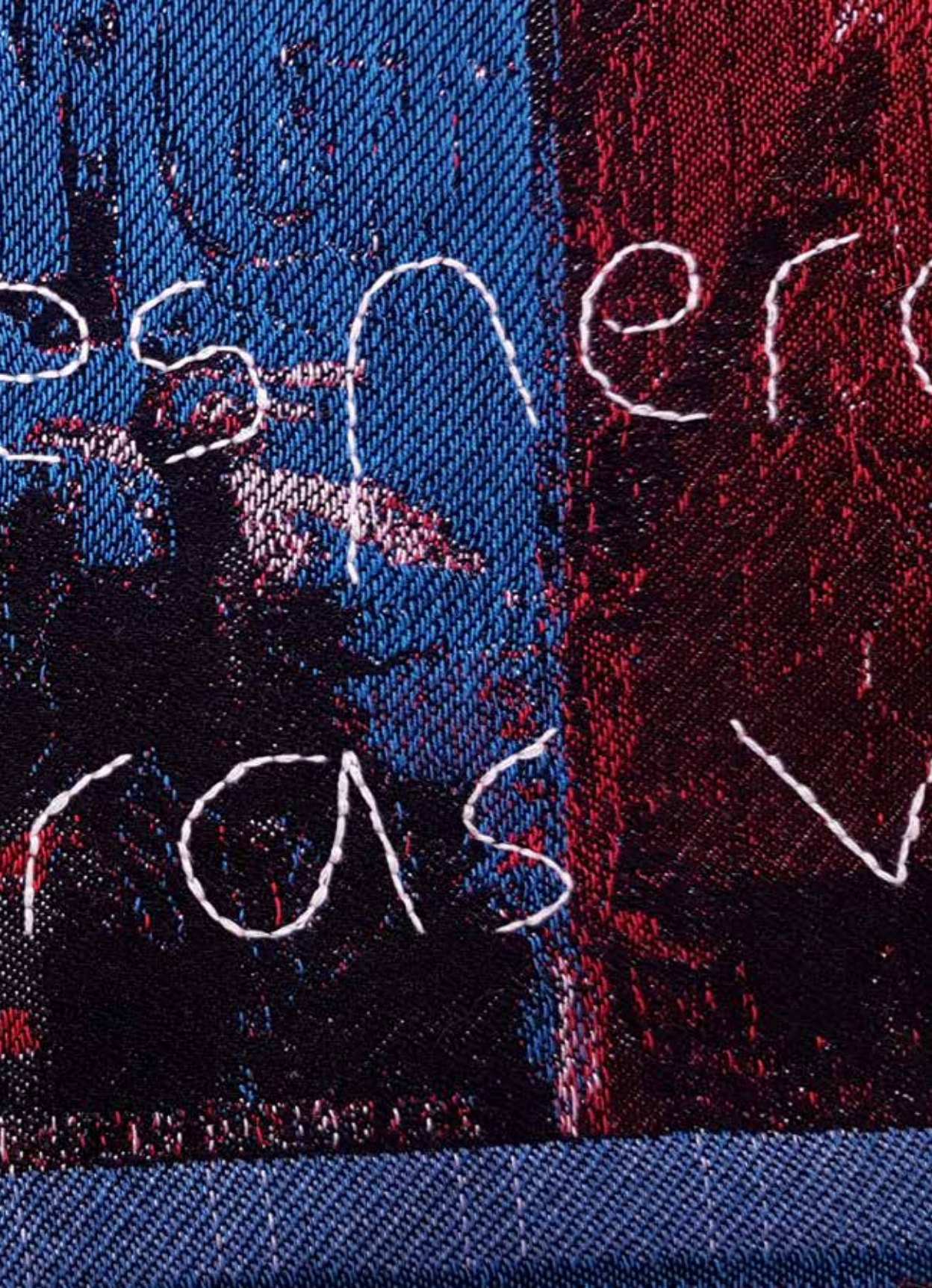
TS BAR & GRILL
© Star Sign & marks





Y O O

quite



SANDEN

RDS

The image shows a close-up of a dark fabric with intricate embroidery. At the top, there is a large, textured, light-colored shape, possibly a stylized letter or a decorative element, with red and blue threads. Below this, a white thread forms a rectangular border. Inside this border, the words "malt" and "please" are embroidered in red thread. The word "malt" is on the top line, and "please" is on the bottom line. The embroidery is dense and detailed, with visible needlework and color variations. The background fabric is dark, possibly black or dark blue, with some lighter, textured areas. The overall appearance is that of a high-quality, hand-embroidered textile.

malt
please

9200E

32111

271





CALIFORNIA

WELCOME

Things that we need

CENTRE

EXT

Why are you anti-English?

increasingly

HEAD CASTRO

Art Star



FIRE DANG

STATE PRISON
DO NOT STOP
FOR HITCHHIKERS

EXTREME
TODAY

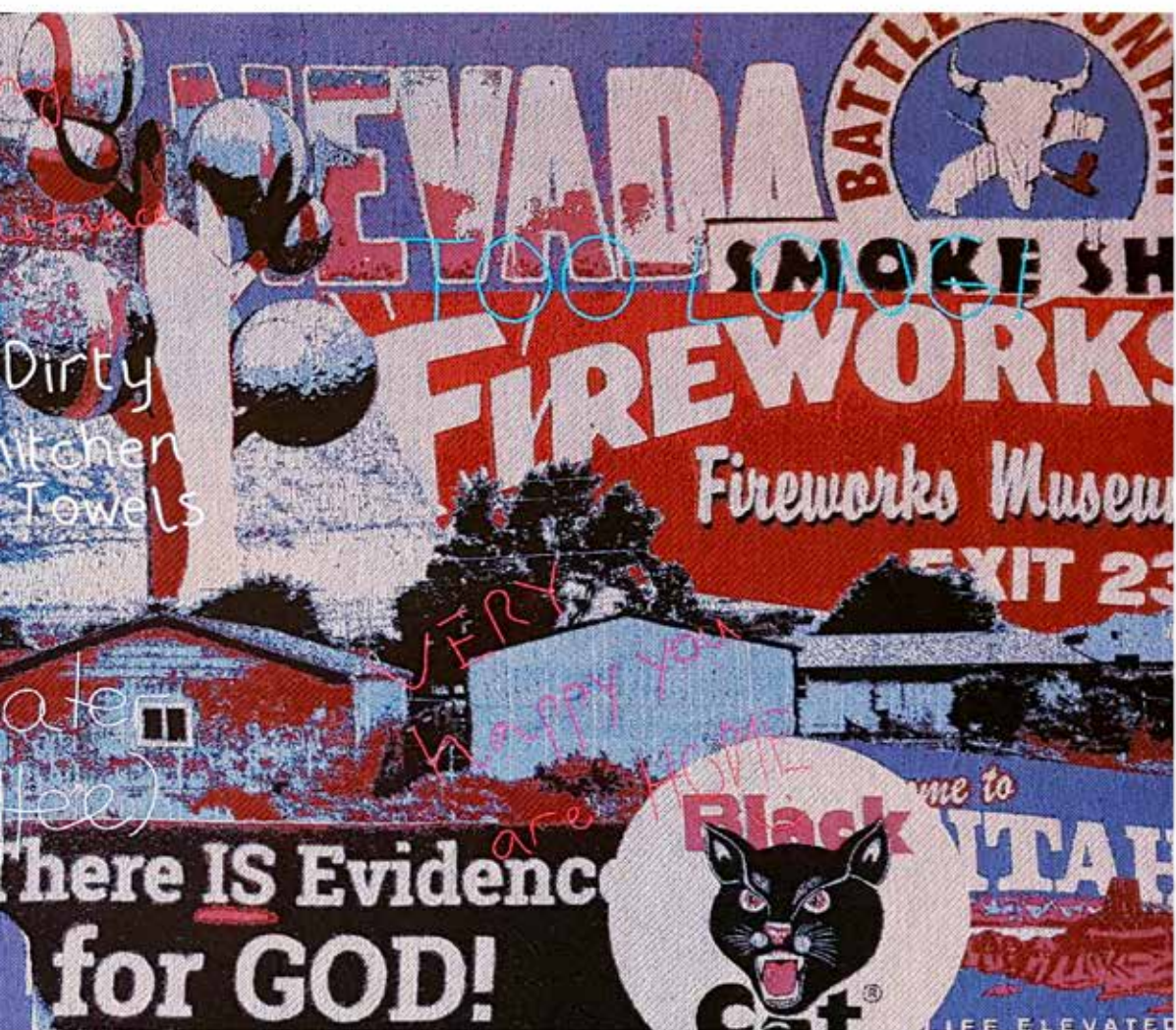
RENO

an assault weapons

248 645 3170

R. J. ...

© 1998 BY M&P, INC. ALL RIGHTS RESERVED.

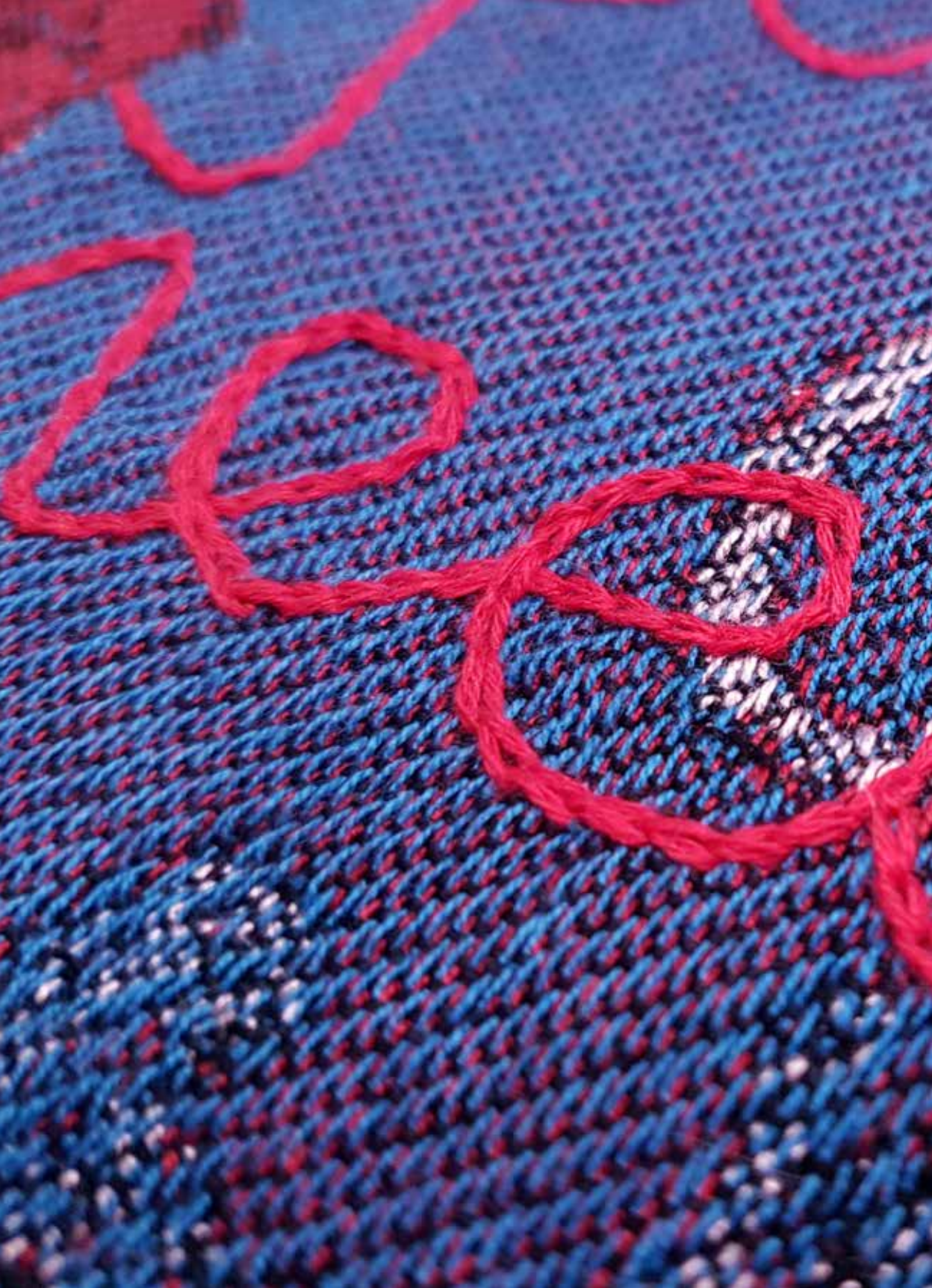


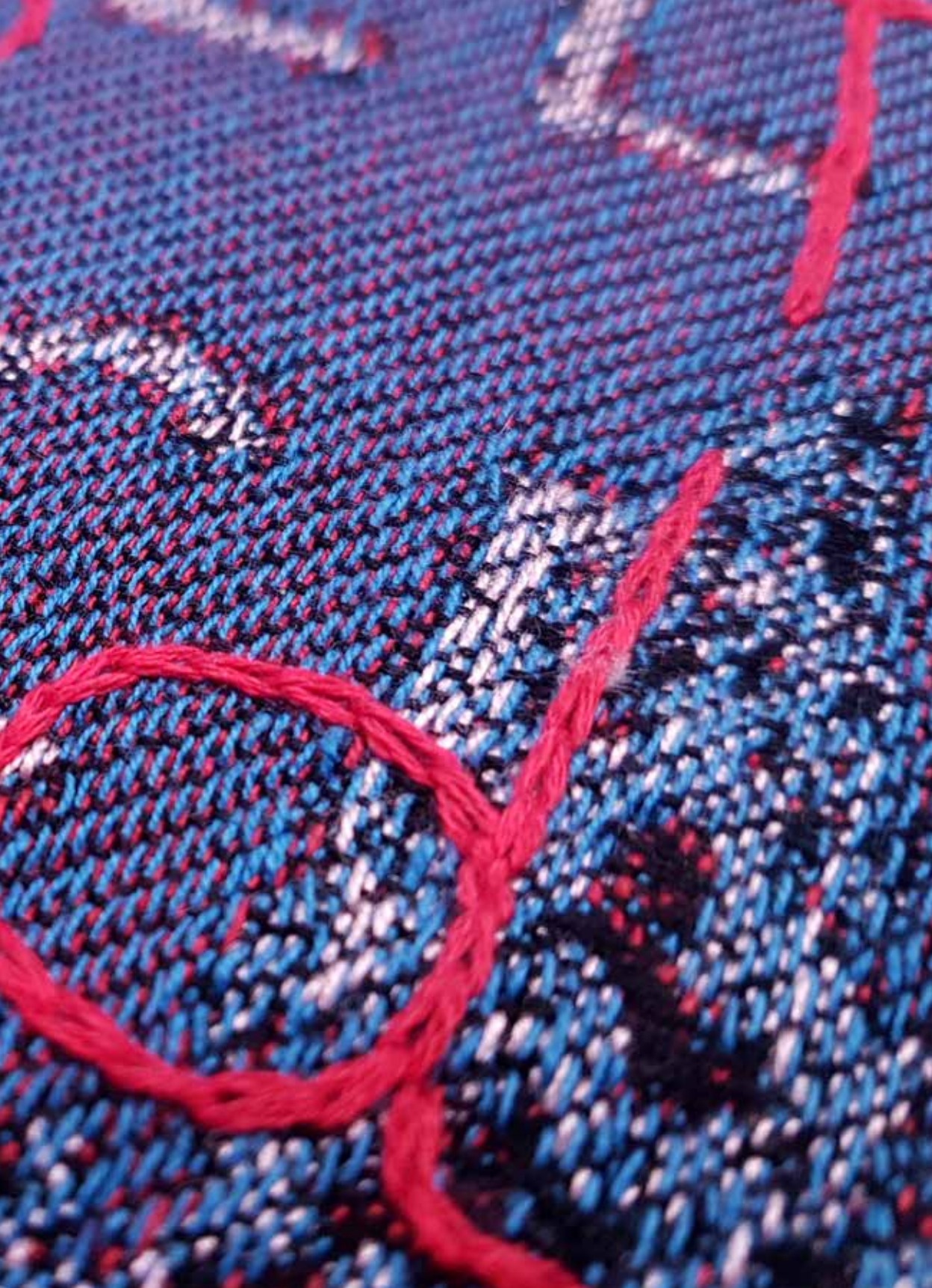


need

A

rt S.







stounce

dirty

richen









WIFE

WARR

are

BY YOU

THE HOME







Mariana Piñar Castellano

Granada, 1985

Formación

2015 - 2017 MFA Fiber. Cranbrook Academy of Art (Bloomfield Hills, Michigan. EEUU)

2011 - 2012 Máster Producción e Investigación en Arte. Universidad de Granada (España)

2006 - 2010 Licenciatura en Bellas Artes. Universidad de Granada (España)

Exposiciones [*Indica con catálogo publicado]

- 2018 - (Th)Reading and Writing (exposición individual) - Will Leather Goods / Playground Gallery (Detroit, Michigan. EEUU)
- Ort and the City - Eastern Market (Detroit, Michigan. EEUU)
- 2017 - Irene Davis Awards *. Australian Tapestry Workshop. (South Melbourne. Australia)
- Future Tense - Surface Design Association / Portland State University. (Portland, Oregón. EEUU)
- Degree Show - Cranbrook Art Museum. Bloomfield Hills, Michigan. EEUU
- 2016 - Experiencing Perspectives * - Mercedes Benz Financial Services. Farmington Hills, Michigan. EEUU
- Multilingual - Unlock House. Chicago, EEUU
- 2014 - Arroparte * - Sala de exposiciones de la Caja Rural - Granada (España)
- De un céfiro fecundo * - Crucero del Hospital Real - Granada (España)
- 2013 - Lo más Grotesco - La Casa Invisible - Málaga (España)
- Exposición de los premios Alonso Cano * - Palacio de la Madraza - Granada (España)
- The New Florence Biennale. 10th edition * - Fortezza da Basso - Florencia (Italia)
- 2012 - Siguiendo el Hilo * - Facultad de Bellas Artes. Universidad de Granada. (Granada, España)
- 2011 - Reflejos Espaciales - Centro Cultural Universitario Tlatelolco - Mexico City (Mexico)
- 2008 - Bauhaus trifft Bauhaus und baut sich ein Kino. - Bauhaus Museum - Weimar (Alemania)
- Rundgang - Bauhaus Universität Weimar (Alemania)

Premios y becas

2018 Ayuda a la Producción Artística. Universidad de Granada

2018 Beca de la New York Foundation of the Arts para el programa Immigrant Artist Mentoring Program: Detroit

2017 Primer premio. Exposición Future Tense. Surface Design Association / Portland State University.

2016 Premio Larson de la Cranbrook Academy of Art para realizar un viaje de investigación a Japón.

2014 Beca posgrado en EEUU de la Fundación La Caixa.

2013 Premio Alonso Cano en la categoría de escultura. Universidad de Granada

CRÉDITOS

Rectora

Pilar Aranda Ramírez

Vicerrector de Extensión Universitaria

Víctor Jesús Medina Flórez

Director de La Madraza. Centro de Cultura Contemporánea

Ricardo Anguita Cantero

Directora del Área de Artes Visuales

Belén Mazuecos Sánchez

Área de Recursos Gráficos y Edición

Antonio Collados Alcaide

Área de Recursos Expositivos

Ángel García Roldán

Área de Recursos Didácticos

Pilar Núñez Delgado

EXPOSICIÓN

Organización y producción

La Madraza. Centro de Cultura Contemporánea

Colabora

Vicerrectorado de Estudiantes y Empleabilidad

Comisariado

Belén Mazuecos Sánchez

Coordinación técnica

Manuel Rubio

Montaje

Equipo de montaje de la UGR

Miguel Ángel Cañadas Fernández

Lina Gomáriz Gil

Violeta González Rueda

María Ignacia López Fuentes

Virginia Segura Escribano

Adriana Marsua

Difusión y mediación cultural

Responsable de mediación y diseño de actividades de artes visuales

Ángel García Roldán

Equipo de didáctica y desarrollo de contenidos

Antonio Manuel Fernández Morillas

Contenido audiovisual

Dirección:

Ángel García Roldán

Documentación y Edición

Alicia Arias-Camisón Coello

Miguel Ángel Cepeda Morales

CATÁLOGO

Edita

Editorial Universidad de Granada

Coordinación general

Belén Mazuecos

Coordinación editorial y dirección de arte

Antonio Collados Alcaide

Textos

Belén Mazuecos

Mariana Piñar Castellano

Fotografías

Mariana Piñar Castellano

Diseño y maquetación

Patricia Garzón Martínez

Impresión

Imprenta Comercial Motril

ISBN: 978-84-338-6394-2

Depósito Legal: Gr./ 68-2019

© De la presente edición, Universidad de Granada.

© De los textos, los autores

© De las imágenes, los autores

